

Germany-Erfurt: Architectural, construction, engineering and inspection services

OJ S 160/2016 20/08/2016

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Thüringer Landgesellschaft mbH

Postal address: Weimarische Straße 29 b

Town: Erfurt

Postal code: 99099

Country: Germany

Contact person: Thüringer Landgesellschaft mbH

For the attention of: Herrn Möller

E-mail: m.moeller@thlg.de

Telephone: +49 36175193010

Fax: +49 36175193020

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.thlg.de

Electronic access to information: <https://vergabe.thlg.de/wasserbau/start.php>

Additional information can be obtained from:

Official name: Thüringer Landgesellschaft mbH

Postal address: Weimarische Str. 29b

Town: Erfurt

Postal code: 99099

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: ZP_Vergabestelle@thlg.de

Telephone: +49 36144130

Fax: +49 3614413299

Internet address: www.thlg.de

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Thüringer Landgesellschaft mbH

Postal address: Weimarische Str. 29b

Town: Erfurt

Postal code: 99099

Country: Germany

Contact person: Vergabestelle

E-mail: ZP_Vergabestelle@thlg.de

Telephone: +49 36144130

Fax: +49 3614413299

Internet address: www.thlg.de

Tenders or requests to participate must be submitted: Official name: Thüringer

Landgesellschaft mbH

Postal address: Weimarische Str. 29b

Town: Erfurt
Postal code: 99099
Country: Germany
Contact person: Vergabestelle
E-mail: ZP_Vergabestelle@thlg.de
Telephone: +49 36144130
Fax: +49 3614413299
Internet address: www.thlg.de

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: yes

Official name: Thüringer Landesanstalt für Umwelt und Geologie

Postal address: Göschwitzer Straße 41

Town: Jena

Postal code: 07745

Country: Germany

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

72014-012 Weiße Elster, Bad Köstritz bis Gera-Milbitz, Hochwasserschutz – Objektplanung Reithalle -.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services

Main site or place of performance: Gera.

NUTS code DEG02 Gera, Kreisfreie Stadt

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Das Projektgebiet befindet sich im Freistaat Thüringen im nördlichen Stadtgebiet von Gera, im Ortsteil Milbitz. Linksseitig der Weißen Elster bei Gewässerkilometer 118+080 befindet sich eine Reithalle inklusive einer Stallung und Nebenanlagen.

Im Zuge des Juni-Hochwassers 2013 erlitt die Reithalle erhebliche Schäden. Hydraulische Untersuchungen haben gezeigt, dass durch die Verlagerung der Reithalle der Hochwasserstand abgesenkt und die Hochwasserschutzlinie verkürzt werden kann. Das Abflussregime der Weißen Elster bei Hochwasser würde sich im Weiteren verbessern und der

Retentionsraum kann vergrößert werden.

Die Verlegung der Reithalle stellt die Kernaufgabe des Auftrages dar.

II.1.6. CPV code(s)

71000000 Architectural, construction, engineering and inspection services, 71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works, 71327000 Load-bearing structure design services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Die Verlegung der Reithalle umfasst zunächst den Rückbau. Dabei sind soweit möglich wiederverwendbare Teile der Hallenkonstruktion zu demontieren. Des Weiteren ist die Realisierung des Neubaus einer bau- bzw.- typgleichen Reithalle vorgesehen. Hierbei sind die zuvor demontierten Bauteile soweit möglich wiederzuverwenden.

Weiterhin soll ein neuer Reitplatz angelegt werden.

Die anrechenbaren Baukosten belaufen sich auf ca. 900 000 EUR.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: Beschreibung der Optionen: Stufenweise Beauftragung (ohne Rechtsanspruch der Weiterbeauftragung)

Stufe 1: Grundleistungen der Objektplanung Gebäude Lph. 1-4; Grundleistungen der Objektplanung der Freianlagen Lph. 1-4; Grundleistungen der Fachplanung Tragwerksplanung Lph. 1-4; Grundleistungen der Fachplanung Technische Ausrüstung Lph. 1-4.

Stufe 2: Grundleistungen der Objektplanung Gebäude Lph. 5-9; Grundleistungen der Objektplanung der Freianlagen Lph. 5-9; Grundleistungen der Fachplanung Tragwerksplanung Lph. 5-6; Grundleistungen der Fachplanung Technische Ausrüstung Lph. 5-9.

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Start 21.11.2016. Completion 30.11.2017

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Nachweis der Berufshaftpflichtversicherung in Kopie, mit einer Deckungssumme von mindestens 3 000 000 EUR für Personenschäden und mindestens 1 000 000 EUR für Sach- und Vermögensschäden oder Erklärung einer Versicherungsgesellschaft, im Auftragsfall die geforderte Versicherungsleistung zu erbringen. Die Ersatzleistung des Versicherers muss das

2-fache der vorgenannten Deckungssumme pro Jahr betragen. Aus dem Nachweis muss der aktuelle Versicherungsschutz erkennbar sein. Eigenerklärungen sind zulässig.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Als Vergütungsgrundlage gilt die HOAI in der Fassung zum Zeitpunkt des Vertragsabschlusses und den damit verbundenen Wirkungsbereich. Zudem gelten die Allgemeinen Vertragsbestimmungen zu den Verträgen für freiberuflich Tätige -AVB- der Richtlinie für die Durchführung von Bauaufgaben des Freistaates Thüringen (RL Bau). Weiterhin gelten das BGB sowie die Thüringer Landeshaushaltsordnung.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Gesamtschuldnerisch haftend mit bevollmächtigten Vertreter. Bewerbergemeinschaften sind vor Angebotsabgabe nicht verpflichtet, eine bestimmte Rechtsform anzunehmen. Bewerbergemeinschaften haben mit ihrer Bewerbung eine von jedem Mitglied unterzeichnete Erklärung (Bewerbergemeinschaftserklärung) unter Verwendung des vom Auftraggeber für die Abgabe einer Bewerbung ausgegebenen Formblattes abzugeben. Mehrfachbeteiligungen einzelner Mitglieder einer Bietergemeinschaft sind unzulässig und führen zur Nichtberücksichtigung sämtlicher betroffenen Bewerbergemeinschaften im weiteren Verfahren.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Formalien:

- 1.) Fristgerechter Eingang der Bewerbung
- 2.) Eigenhändige Unterschrift der Bewerber-/ Teilnahmeerklärung
- 3.) Verwendung der Formblätter

Nachweise der Eignung:

- 1.) Führung der erforderlichen Berufsbezeichnung und Bauvorlageberechtigung
- 2.) Erklärung zur Arbeitsgemeinschaft
- 3.) Erklärung zur Leistungserbringung

Eigenerklärungen

- 1.) Eigenerklärung I – § 123 GWB
- 2.) Eigenerklärung II – § 124 GWB
- 3.) Maßnahmen der Selbstreinigung.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Nachweis der geforderten Berufshaftpflichtversicherung, gemäß Pkt. III. 1.1 durch einreichen einer Kopie des Versicherungsscheines.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Verwendung der im Teilnahmeantrag beigefügten Formblätter (Anlagen) zur Darstellung der unter Punkt III.2.1 geforderten Referenzen.

Angaben zu Beschäftigte und Führungskräfte

Erklärung zum Projektleiter gemäß § 46 Abs. 1 VergRModVO

Nachweise über die berufliche Befähigung des Projektleiters.

Minimum level(s) of standards possibly required:

Referenzen

- 1.) Referenz im Leistungsbereich Gebäudeplanung, Bau einer landwirtschaftlichen Halle (mind. 30m x 60m), mind. Lph 3-8, mind. 500 000 EUR anrechenbare Kosten
- 2.) Referenz im Leistungsbereich Gebäudeplanung, Bau einer Stallanlage für Nutztierhaltung, mind. Lph 3-8, mind. 200 000 EUR anrechenbare Kosten
- 3.) Referenz im Leistungsbereich Tragwerksplanung, mind. Lph. 2-4, mind. 100 000 EUR anrechenbare Kosten
- 4.) Referenz im Leistungsbereich Technische Ausrüstung, Planung und Ausführung der technischen Ausrüstung einer landwirtschaftlichen Halle, mind. Lph. 3-8, mind. 50 000 EUR anrechenbare Kosten
- 5.) Referenz im Leistungsbereich Freianlagen, mind. Lph. 3-8, mind. 100 000 EUR anrechenbare Kosten.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Zugelassen werden alle natürlichen Personen, die zur Führung der Berufsbezeichnung „Architekt“ (§ 75 Abs. 1 VergRModVO), „Beratender Ingenieur“, „Ingenieur“ (§ 75 Abs. 2 VergRModVO) berechtigt sind und über eine Bauvorlageberechtigung verfügen.

Zugelassen wird, wer nach dem für die öffentliche Auftragsvergabe geltenden Landesrecht berechtigt ist, die entsprechende Berufsbezeichnung zu tragen oder in der Bundesrepublik Deutschland entsprechend tätig zu werden.

Ist in dem jeweiligen Herkunftsstaat die Berufsbezeichnung gesetzlich nicht geregelt, so erfüllt die fachlichen Anforderungen, wer über ein Diplom, Prüfungszeugnis oder sonstigen Befähigungsnachweis verfügt, dessen Anerkennung nach der Richtlinie 2005/36/EG des Europäischen Parlaments und des Rates und Richtlinie 89/48/EWG des Rates gewährleistet ist.

Juristische Personen werden als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe einen verantwortlichen Berufsangehörigen gemäß (§ 75 Abs. 1 und Abs. 2 VergRModVO), benennen.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Accelerated negotiated

Zu der unter Punkt IV 3.2 benannten Auftragsbekanntmachung wurden keine geeigneten Bewerber gefunden. In Bezug auf die vereinbarten Zwischen- und Endtermine für die Planung und Herstellung der Reithalle besteht eine begründete Dringlichkeit, die Teilnahmefrist zu verkürzen.

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Envisaged minimum number 1: and Maximum number 5

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Projektleitung

Berufserfahrung: 0-4 Jahre: 3 Punkte, 5 bis 9 Jahre: 6 Punkte, mehr als 10 Jahre: 10 Punkte, max. 10 Punkte Vergleichbare Projekte realisiert (aus persönlicher Referenzliste Anlage 3.2)

1: 3 Punkte, 2: 6 Punkte, 3: 10 Punkte, max. 10 Punkte Referenzen: Referenz 1 –

Gebäudeplanung (Anlage 4.1) Punkte gemäß Bewertung der Grundleistungen HOAI 2013, also LP 1-9: 100 von 100 und z.B. für LP 3-8: 89 von 100, Gesamtwert wird durch 5 dividiert und auf eine Stelle kaufmännisch gerundet, max. 20 Punkte. Referenz 2 – Gebäudeplanung (Anlage 4.2) Punkte gemäß Bewertung der Grundleistungen HOAI 2013, also LP 1-9: 100 von 100 und z.B. für LP 3-8: 89 von 100, Gesamtwert wird durch 5 dividiert und auf eine Stelle kaufmännisch gerundet, max. 20 Punkte. Referenz 3 – Tragwerksplanung (Anlage 4.3) Punkte gemäß Bewertung der Grundleistungen HOAI 2013, also LP 1-6: 100 von 100 und z.B. für LP 2-4: 55 von 100, Gesamtwert wird durch 5 dividiert und auf eine Stelle kaufmännisch gerundet, max. 20 Punkte. Referenz 4 – Technische Ausrüstung (Anlage 4.4) Punkte gemäß Bewertung der Grundleistungen HOAI 2013, also LP 1-9: 100 von 100 und z.B. für LP 3-8: 88 von 100, Gesamtwert wird durch 5 dividiert und auf eine Stelle kaufmännisch gerundet, max. 20 Punkte. Referenz 5 – Freianlagen (Anlage 4.5) Punkte gemäß Bewertung der Grundleistungen HOAI 2013, also LP 1-9: 100 von 100 und z.B. für LP 3-8: 85 von 100, Gesamtwert wird durch 5 dividiert und auf eine Stelle kaufmännisch gerundet, max. 20 Punkte. Die maximale Punktzahl aus Projektleitung und Referenzen beträgt 120 Punkte. Bei gleicher Gesamtpunktzahl entscheidet das Los.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

72014-012

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

Other previous publications

Notice number in the OJ S: [2016/S 128-230706](#) of 6.7.2016

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 28.8.2016

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

1.9.2016 - 14:00

IV.3.5.

Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted
German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
yes

Identification of the project: EFRE.

VI.3. Additional information

Als Teilnahmeantrag ist zwingend das Bewerbungsformular zu verwenden, welches bei der unter Punkt I.1 angegebenen Internetadresse (<https://vergabe.thlg.de/wasserbau/start.php>) kostenfrei als Download zur Verfügung steht.

Bei Bietergemeinschaften sind alle Formulare und Erklärungen von jedem Mitglied der Bietergemeinschaft komplett auszufüllen. Die Vordrucke müssen vollständig ausgefüllt werden; Querverweise oder die Bezugnahme auf eigene Anlagen ersetzen das vollständige Ausfüllen der Formulare nicht. Änderungen, Streichungen oder Ergänzungen an den textlichen Vorgaben der Formulare sind nicht zulässig und führen zum Ausschluss. Die vollständig ausgefüllten Formulare sind 2-fach inklusive aller Anlagen in Papierform einzureichen. Jede Ausfertigung ist komplett inkl. aller Nachweise, Anlagen und Beschreibungen in einem separaten, verschlossenen Umschlag abzugeben. Die beiden Ausfertigungen können in einem Gesamtumschlag versandt werden. Die Kennzeichnung erfolgt mit den beigefügten Kennzetteln.

Bitte reichen Sie Ihre Bewerbungsunterlagen in der gemäß Bewerbungsformular vorgegebenen Reihenfolge gelocht und geheftet ein. Zusätzlich hierzu reichen Sie bitte die Bewerbungsunterlagen in digitaler Form auf Datenträger im pdf-Format ein.

Die Teilnahmeanträge sind zu richten an:

Thüringer Landgesellschaft mbH

Vergabestelle

Weimarische Straße 29b

99099 Erfurt

Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge: 3.8.2016, 14:00 Uhr.

Es obliegt dem Bewerber, dafür Sorge zu tragen, dass der Teilnahmeantrag fristgerecht eingegangen ist. Teilnahmeanträge, die verspätet eingehen, werden ausgeschlossen.

Teilnahmeanträge, die den Auftraggeber auf anderem Wege erreichen (Telefax, E-Mail usw.) bzw. die nicht ordnungsgemäß verschlossen oder gekennzeichnet sind, werden ebenfalls ausgeschlossen. Die Bewerbungsunterlagen verbleiben beim Auftraggeber und werden nicht zurückgeben. Auf die Wertungsmatrix zur Auswahlentscheidung unter den Teilnahmeanträgen, die die Mindestanforderungen erfüllen, wird hingewiesen.

Die nach Punkt IV1.2 ausgewählten Teilnehmer werden zu einem persönlichen Gespräch

eingeladen. Die Details bezüglich des Verhandlungsverfahrens werden mit der Einladung bekanntgegeben. Aus dem Teilnahmewettbewerb qualifizieren sich die besten Bewerber für die Bietergespräche/Verhandlungsgespräche). Übersteigt die Anzahl vergleichbar geeigneter Bewerber die zu vergebenen Plätze, wird ein anonymes Losverfahren durchgeführt. Die bestplatziertesten Bewerber werden voraussichtlich in der 35. bzw. 36. KW 2016 zur Abgabe eines Angebotes schriftlich aufgefordert. Die Bietergespräche finden voraussichtlich in der 42. KW 2016 statt. Die Verhandlungsgespräche werden zur Dokumentation des Verfahrens mittels Audioaufnahme aufgezeichnet.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Landesverwaltungsamt
Postal address: Weimarplatz 4
Town: Weimar
Postal code: 99423
Country: Germany
E-mail: nachpruefungsstelle@tlvwa.thueringen.de
Telephone: +49 3613773-7254
Fax: +49 3613773-9354

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Gemäß § 160 Abs. 3 Nr. 4 VergModG ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Freistaates Thüringen beim Landesverwaltungsamt
Postal address: Weimarplatz 4
Town: Weimar
Postal code: 99423
Country: Germany
E-mail: nachpruefungsstelle@tlvwa.thueringen.de
Telephone: +49 3613773-7254
Fax: +49 3613773-9354

VI.5. Date of dispatch of this notice

17.8.2016